

## Chiesa di San Pietro Apostolo

10

Costruita come il voto di ringraziamento per l'elezione di Karol Wojtyła al vescovo di Roma e per la sua miracolosa salvezza durante l'attentato del 13 maggio 1981. Consacrato da Giovanni Paolo II durante la sua seconda visita pastorale a Wadowice, il 14 agosto 1991. L'altare maggiore ha la forma di una proiezione orizzontale della Basilica di San Pietro in Vaticano con il quadro che è la copia dell'affresco cinquecentesco del Perugino "La consegna delle chiavi a S. Pietro da parte di Cristo".



Negli altari laterali ci sono: la figura della Madonna di Fatima e il quadro della Divina Misericordia "Gesù confido in Te". Dietro alla chiesa è presente un Golgota simbolico con le stazioni della Via Crucis

[www.swpiotr.wadowice.pl](http://www.swpiotr.wadowice.pl)

## Caserme del 12. Reggimento di fanteria

11

L'edificio è della metà dell'Ottocento e costituisce un tipico esempio della costruzione militare inalzata sotto l'occupazione austriaca di quel territorio. Le caserme furono costruite sul piano di quadrato, con un cortile interno. Inizialmente erano occupate dal 56. Reggimento di fanteria dell'esercito austriaco, dopo la Prima guerra mondiale chiamato il 12. Reggimento di fanteria della "Terra di Wadowice". Là faceva soldato il padre del futuro papa. Giovanni Paolo II menzionò per esempio l'orchestra del 12. Reggimento che aveva suonato durante le cerimonie patriottiche in piazza principale di Wadowice. Davanti alla caserma è visibile il monumento ai soldati morti durante le lotte con l'invasore



sovietico nel periodo 1918-1921. Davanti al monumento si svolgono celebrazioni durante le feste nazionali con la partecipazione delle autorità del comune, di ex-combattenti e scout.

## Convento delle Suore della Sacra Famiglia di Nazareth

12

*È là andavo ancora all'asilo nido. (Giovanni Paolo II)*

A Wadowice le suore della Sacra Famiglia di Nazareth arrivarono nel 1896. L'attuale edificio del convento fu costruito nel 1905. Nel corso della storia della casa, le Suore gestirono, tra le altre cose, una scuola di sartoria per le ragazze ed un giardino d'infanzia dove si recava il piccolo Karol dopo la morte della madre Emilia. Attualmente le Suore della Sacra Famiglia di Nazareth gestiscono una Casa di Assistenza Sociale, si occupano delle chiese di Wadowice e, come da tradizione, si prendono cura dei bambini dell'asilo infantile. Dal 1984, per volontà del Cardinale Franciszek Macharski, le suore si occuparono anche del



Museo Pontificio. Dopo la trasformazione del Museo della Casa Natale del Santo Padre Giovanni Paolo II in ente statale, le religiose partecipano alle attività museali.

## L'antico palazzo dell'associazione "Sokół"

13

L'associazione ginnica "Gniazdo Sokoła [Nido del Falco]" fu istituita a Wadowice nel 1887. Il primo palazzo dell'Associazione Ginnastica "Sokół" fu costruito nel 1889. L'edificio attuale venne inalzato con l'uso della struttura di costruzione del suo predecessore. Oggi è la sede del Centro di Cultura di Wadowice. Karol Wojtyła ci partecipava agli spettacoli come attore e co-regista. Nel 1999 durante un incontro con i fedeli citava i brani dall'Antigone, una volta presentata sul palcoscenico. Attualmente l'edificio ospita la sede del Centro Culturale di Wadowice e Cinema Centro.



[www.wck.wadowice.pl](http://www.wck.wadowice.pl)



- 1 Museo Casa della famiglia del Santo Padre Giovanni Paolo II
- 2 Museo Cittadino
- 3 Basilica Minore di Presentazione della Beata Vergine Maria
- 4 Casa Cattolica
- 5 Palazzo del Comune - l'antica Scuola Elementare
- 6 Piazza Principale - Piazza Giovanni Paolo II
- 7 Antica pasticceria di K. Hagenhuber
- 8 Liceo classico - l'ex scuola media inferiore

- 9 Convento dei carmelitani scalzi - Santuario di san Giuseppe
- 10 Chiesa di San Pietro Apostolo
- 11 Caserme del 12. Reggimento di fanteria
- 12 Convento delle Suore della Sacra Famiglia di Nazareth
- 13 L'antico palazzo dell'associazione "Sokół"

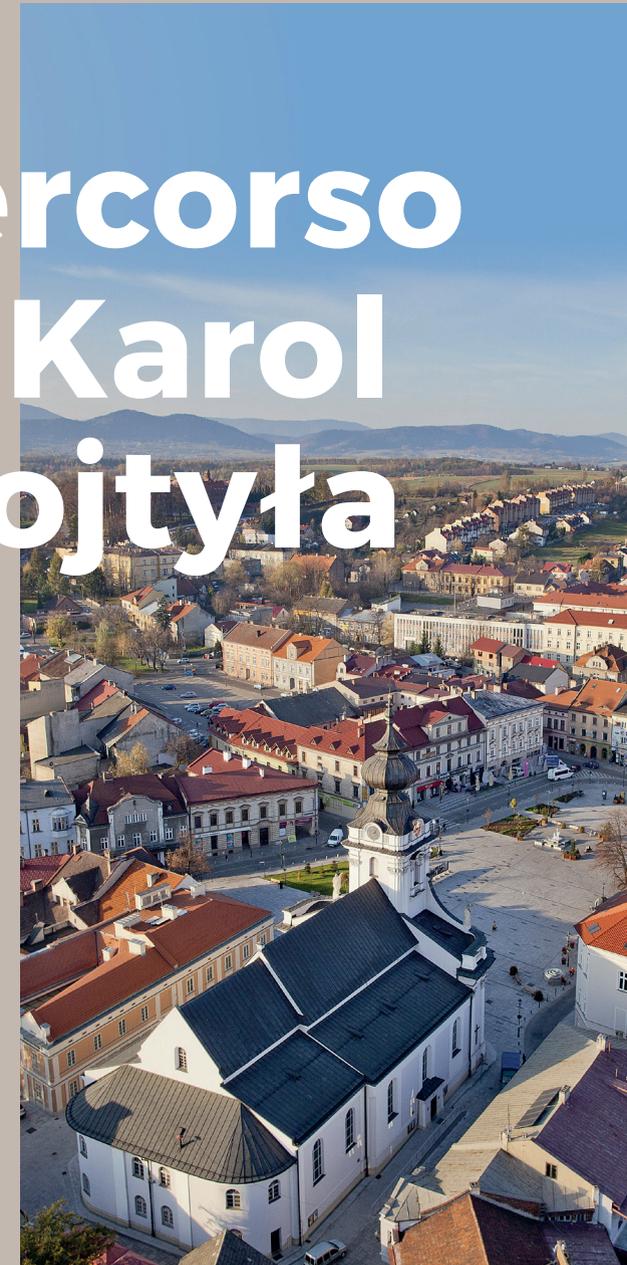
Editore: Comunità di Wadowice  
Redazione: Dipartimento dei Servizi Turistici  
Comune di Wadowice  
[www.it.wadowice.pl](http://www.it.wadowice.pl)  
Wadowice 2017  
COPIA GRATUITA



WADOWICE  
è qui che tutto inizia



# Percorso di Karol Wojtyła



Creato nel 2005 per mostrare ai turisti ed ai pellegrini arrivati a Wadowice i luoghi legati all'infanzia e alla giovinezza di Karol Wojtyła. Il percorso ha la lunghezza di circa 4,5 km e conduce a 13 posti.

**In questa città, a Wadowice, è iniziato tutto. È iniziata la vita, è iniziata la scuola, sono iniziati gli studi, è iniziato il teatro, è iniziato il sacerdozio.** (Giovanni Paolo II)

WADOWICE - città natale di Giovanni Paolo II, situata ai piedi dei monti di Beskid Mały, sul fiume Skawa. La città del Papa ha quasi 20 mila abitanti ed è la sede del comune, nonché nelle autorità della provincia. La città è attraversata dalla strada nazionale n. 52 che collega Bielsko-Biala e Cracovia e dalla strada nazionale n. 28 che collega Oświęcim e Nowy Sącz.

Per motivo della sua localizzazione Wadowice costituisce un perfetto punto di partenza per le escursioni in montagna: Beskid Mały con Leskowcem e Groń Jana Pawła II, Beskid Średni e le catene dell'altopiano. Dalla città prendono l'inizio diversi percorsi pedonali e le piste ciclabili. Arrivando qui troverai monumenti di Wadowice dei tempi della Galizia, i racconti e le leggende dei tempi passati.

In questa straordinaria regione da mille anni insegnavano santi uomini trasmettendo la fede degli avi. Qui è nato l'Apostolo del periodo a cavallo dei secoli, papa Giovanni Paolo II.

## Museo Casa della famiglia del Santo Padre Giovanni Paolo II

Il palazzo proviene dal XIX sec. Nel 1919 la famiglia dei Wojtyła prese in affitto l'appartamento con cucina al primo piano. È proprio lì, dove il 18 maggio 1920 nacque Karol Józef Wojtyła - Santo Giovanni Paolo II. Nel 1984 ci venne inaugurata l'esposizione papale aperta per i visitatori.

Nel 2010 iniziarono i lavori di ristrutturazione del palazzo durante i quali tutto l'edificio venne adattato al museo. Dopo l'apertura nel 2014 i turisti possono venire a conoscere tutta la vita di Santo Giovanni Paolo II.

La visita comincia con la presentazione del periodo trascorso a Wadowice. Il turista-pellegrino è circondato da numerose fotografie provenienti dall'album della famiglia Wojtyła, quelle di personaggi noti di Wadowice e della città come si presentava nel passato, la sua atmosfera. Successivamente il visitatore passa per il negozio appartenente a Chiel Bałamuth, presentato nella sua ubicazione originale risalente al periodo tra le due guerre. Accompagnato da altri pellegrini si reca al Santuario di Kalwaria Zebrzydowska. Cammina in montagna con san Giovanni Paolo II.

Il cuore del museo batte nella parte dove si trovava la casa in cui nacque e crebbe Karol Wojtyła. Essa custodisce oggetti

## Museo Cittadino

Di fronte alla vecchia entrata della Casa Natale di Giovanni Paolo II, lungo via Kościelna, sorge uno degli edifici più antichi di Wadowice, risalente all'inizio del XIX secolo. Nel primo dopoguerra, al piano terra, era presente la *Latteria Igienica*, ossia la mensa gestita da Maria e Alojzy Banaś. Nei suoi locali, dopo la morte della madre Emilia, il giovane Karol Wojtyła pasteggiava con il padre. Il figlio dei proprietari - Jan Banaś (1917-1943) - fu un compagno di scuola del futuro pontefice. Attualmente, il civico 4 di via Kościelna ospita la sede del Centro Informazioni per il Turista e del Museo Cittadino. I pezzi raccolti (dipinti, grafiche, materiale di archivio, fotografie, cartoline e mappe) sono presentati nell'ambito di esposizioni che illustrano il patrimonio culturale della regione di Wadowice. Il Museo propone una ricca offerta di lezioni e laboratori per bambini e ragazzi. Inoltre, dà la possibilità di visitare Wadowice con una



autentici appartenenti alla famiglia Wojtyła. L'ambiente è completato da arredamento e decorazioni d'epoca, nonché da ricordi personali del Santo Padre. La visita al Museo segue il corso della vita di San Giovanni Paolo II attraverso il periodo trascorso a Cracovia e numerosi pellegrinaggi compiuti fino al Vaticano. Questo viaggio a fianco del Santo Padre suscita svariate emozioni. La gioia - nei luoghi in cui la provava Giovanni Paolo. I piaceri e le preoccupazioni della vita di ogni giorno. La tristezza e la sofferenza quando Lui soffriva. E il Suo Spirito in questo luogo speciale.

[www.domjp2.pl](http://www.domjp2.pl)



guida cittadina. L'ente pubblica la rivista regionale "Wadowiana. Rassegna storico-culturale", in cui sono raccolte dissertazioni e articoli sulla storia di Wadowice e delle zone limitrofe.

[www.wck.wadowice.pl/muzeum](http://www.wck.wadowice.pl/muzeum)

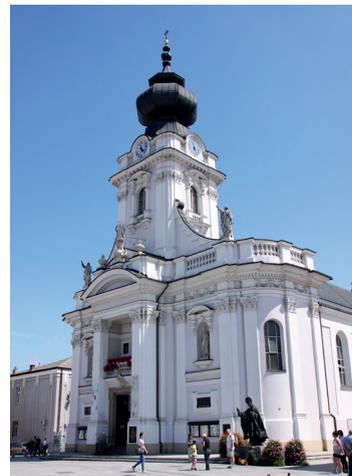
## Basilica Minore di Presentazione della Beata Vergine Maria

L'elemento più antico della Basilica è il presbitero gotico costruito dopo l'anno 1440. La navata è del Settecento, mentre la facciata e la torre risalgono alla fine dell'Ottocento. Dopo l'anno 2000 vennero eseguite le nuove policromie che presentano l'insegnamento di Giovanni Paolo II. L'altare maggiore contiene i dipinti della Madonna e di Ognisanti, che possono essere sostituiti reciprocamente.

All'interno della basilica, ci si trovano numerosi altari e quattro cappelle di:

- Santa Croce con il quadro della Madonna del Perpetuo Soccorso
- Sacra Famiglia con il fonte battesimale dove venne battezzato Karol Wojtyła
- Crocifissione; con le reliquie dei santi; padre Pio, Szymon di Lipnica, padre Massimiliano Kolbe, padre Stanislao Kazimierzcyk.
- Giovanni Paolo II con la reliquia di sangue del Papa.

[www.wadowicejp2.pl](http://www.wadowicejp2.pl)



## Casa Cattolica

Il 1 settembre 1935 l'arcivescovo di Cracovia, principe Adam Sapieha fece l'atto di benedizione della Casa Cattolica. Alla cerimonia parteciparono il clero con don Leonardo Prochownik alla testa, numerosi cittadini e membri delle associazioni cattoliche.

La Casa presto divenne un nuovo centro di vita culturale nella città. I suoi padroni, insieme con una cerchia artistica locale svilupparono le potenzialità teatrali del luogo. Dal 1936 ci venivano presentati i drammi diretti da don Edward Zacher, prete ed insegnante in una scuola media. Fu anche il periodo del debutto di Karol Wojtyła in quanto co-regista dello spettacolo *Nie-Boskiej Komedii* in cui recitò il ruolo di uno dei personaggi principali, il conte Enrico.

## Palazzo del Comune - l'antica Scuola Elementare

*Ai miei tempi, invece, il Sindaco era Teofil Kluk.* (Giovanni Paolo II)

Il palazzo comunale fu eretto nel 1846. Nel corso della sua storia ospitò gli uffici delle autorità cittadine e provinciali, nonché la scuola distrettuale e quella elementare. Nel periodo successivo alla II Guerra Mondiale, dal 1945 al 1990, l'edificio fu sede degli organi locali dell'autorità popolare. Dal 27 maggio 1990 il palazzo è sede del sindaco e del consiglio comunale.

A partire dal 1875, parte dei locali del palazzo fu assegnata alla Scuola Distrettuale. Successivamente, tra le due guerre, vi si svolsero le lezioni della Scuola Elementare Maschile settennale. Dal 1926 al 1930, Karol Wojtyła fu un alunno di questo istituto. Sui banchi di scuola, il 13 aprile 1929, ricevette



Attualmente l'edificio ospita la sala conferenze e la sala proiezioni. Actuellement se trouvent ici la salle de conférence et de cinéma.



la tragica notizia relativa alla morte della madre Emilia.

[www.wadowice.pl](http://www.wadowice.pl)

## Piazza Principale - Piazza Giovanni Paolo II

A forma originaria della Piazza del Mercato fu definita nel XIV secolo. In quell'epoca era uno spazio quadrato che misurava 1,5x1,5 "spaghi", quindi 70x70 m circa. Durante il periodo dell'occupazione austriaca, iniziata nel 1772, fu demolita una parte delle costruzioni del lato est aprendo in questo modo la vista sulla chiesa. Fu allora tracciata la strada strategica che collegava Vienna, capitale dell'impero, a Leopoli, capitale della Galizia e Lodomeria. Il suo orientamento est-ovest diede la forma all'attuale piazza.

Ogni giorno Karol Wojtyła attraversava la Piazza del Mercato per andare a scuola, prima le elementari e dopo le medie. Intorno abitavano i suoi compagni e qui si incontrava con gli abitanti di Wadowice durante i suoi pellegrinaggi in patria.

Attualmente la piazza è lastricata con granito e nel suolo sono state installate 167



mattonelle che ricordano i pellegrinaggi di Giovanni Paolo II in Polonia e in oltre 100 Paesi di tutto il mondo. Accanto al municipio si trova una ricostruzione di un vecchio pozzo, mentre nel centro della piazza sorge una fontana con i nomi delle città gemellate con Wadowice scolpite in pietra.

## Antica pasticceria di K. Hagenhuber

*E là c'era una pasticceria. Dopo l'esame di maturità andavamo a mangiare le "kremówki".* (Giovanni Paolo II)

La casa fu costruita nella prima metà dell'Ottocento. Si trova in piazza principale al numero 15, allo sbocco della via Adama Mickiewicza, una volta via Wiedeńska.

Nel 1936 il palazzo venne affittato da un pasticcere arrivato da Brzesko - Karol Hagenhuber. Egli portò con sé una ricetta di "kremówki" - dolci alla crema, prodotti da migliori pasticceri di Vienna. La pasticceria di K. Hagenhuber funzionò fino al 1945.

## Liceo classico - l'ex scuola media inferiore

Il ginnasio di Wadowice fu istituito nel 1866 come ginnasio classico. Il programma di insegnamento comprendeva, tra le varie materie, le seguenti lingue: polacco, greco, latino, tedesco.

Nella sua storia ci furono molti alunni famosi, per esempio san Józef Bilczewski o beato Alfons Maria Mazurek. La scuola fu frequentata per otto anni da Karol Wojtyła. Fu un alunno eccezionale, sempre con i massimi voti dopo ogni semestre ed alla fine dell'anno scolastico. Ci sono anche due annotazioni accanto ai voti: "con un interesse particolare".

## Convento dei carmelitani scalzi - Santuario di san Giuseppe

Il convento e la chiesa furono edificati tra il 1897 ed il 1899. Presso l'Altare Principale troviamo l'immagine di S. Giuseppe, accompagnata sui lati dalle figure di S. Giovanni della Croce e S. Teresa d'Avila. Il dipinto di S. Giuseppe fu decorato con l'anello papale di Giovanni Paolo II, ricevuto in occasione della sua prima visita pastorale in Messico. Nelle navate vi sono tre altari: quello della Madonna dello Scapolare e del beato Alfons Maria Mazurek, quello di S. Rafał Kalinowski e del Bambino Gesù di Praga, nonché quello di S. Teresa di Lisieux. Accanto all'altare della Madonna del Carmine, in una rosetta dorata, possiamo vedere lo scapolare papale. All'interno del museo è possibile visitare due esposizioni. Una di esse è la cappella dedicata



al Servo di Dio p. Rudolf Warzecha, mentre l'altra è costituita dalla cella del fondatore del convento - S. Rafał Kalinowski.

[www.karmel-wadowice.pl](http://www.karmel-wadowice.pl)